YATO®

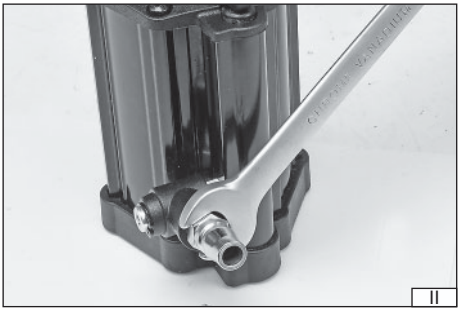
YT-36177

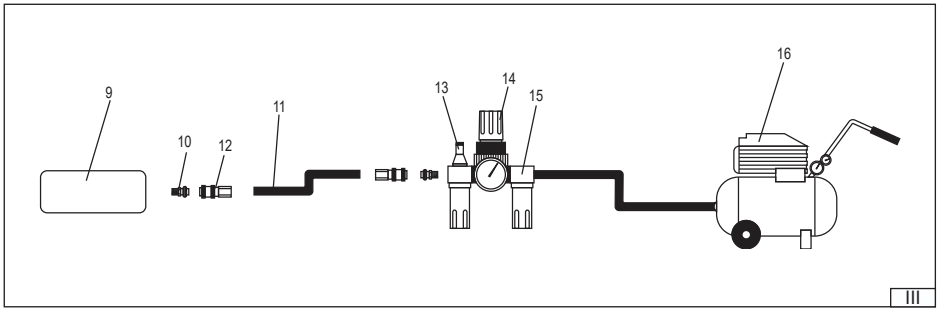
PL	NITOWNICA PNEUMATYCZNA
EN	PNEUMATIC RIVETING MACHINE
DE	PNEUMATISCHE NIETVORRICHTUNG
RU	ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ КЛЕПАЛЬНАЯ МАШИНА
UA	ПНЕВМАТИЧНА КЛЕПАЛЬНА МАШИНА
LT	PNEUMATINIS KNIEDIJIMO PRIETAISAS
LV	PNEIMATISKĀ KNIEDĒŠANAS MAŠĪNA
CZ	PNEUMATICKÁ NÝTOVAČKA
SK	PNEUMATICKÁ NITOVAČKA
HU	PNEUMATIKUS POPSZEGECSHÚZÓ
RO	PRESA PNEUMATICA PT. NITUIT
ES	MÁQUINA REMACHADORA

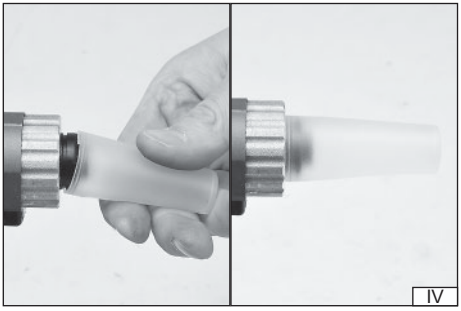


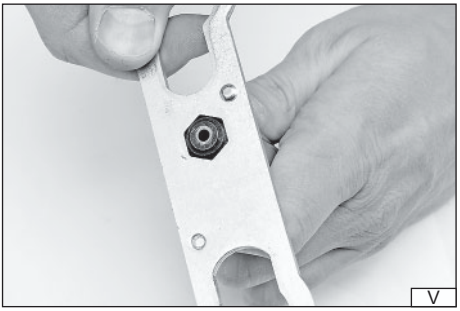
CE

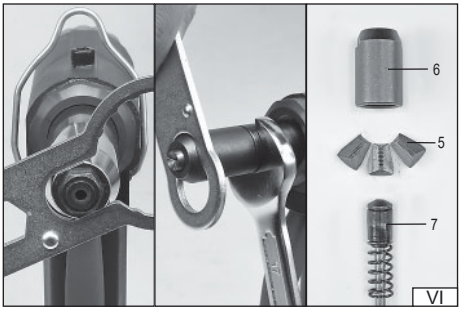






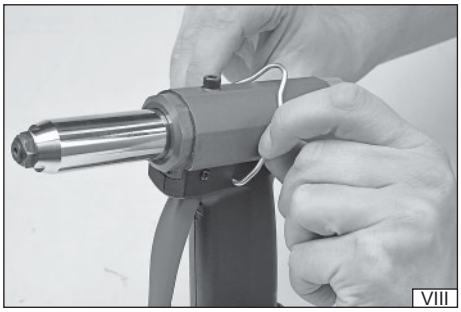


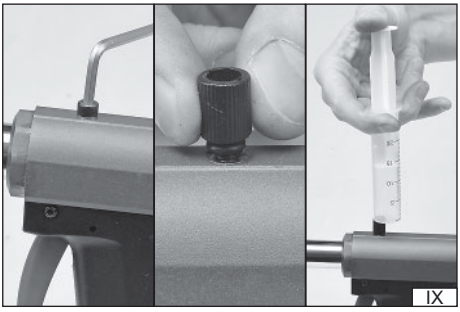






TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com


VIII


IX



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción



Zachować bezpieczną odległość od gorącej powierzchni
Keep safe distance from hot surface
Sicherheitsabstand von der heißen Oberfläche beachten
Необходимо соблюдать безопасное расстояние от горячих поверхностей
Необхідно забезпечити безпечну відстань від гарячої поверхні
Laikytis saugiame nuotolyje nuo karštų paviršių
Ieturēt drošu attālumu no karstām virsmām
Dodržujte bezpečnou vzdálenost od horkých ploch
Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od horúceho povrchu
Tartson biztonságos távolságot a forró felületektől
Menţine o distanţă corespunzatoare dela suprafeţele fierbinţi
Guarde la distancia segura de las superficies calientes



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista

PL EN DE RU UA LT LV CZ SK HU RO ES

PL

1. wlot powietrza
2. złączka wlotu powietrza
3. spust
4. głowica
5. szczęki
6. uchwyt szczęk
7. popychacz szczęk
8. osłona na odcięte części trzpienia
9. narzędzie
10. gniazdo węża
11. wąż
12. złączka węża
13. smarownica
14. reduktor
15. filtr
16. kompresor

EN

1. air inlet
2. air inlet connector
3. trigger
4. head
5. jaws
6. jaws holder
7. jaws pusher
8. protection from the cut sections of the stem
9. tool
10. pipe socket
11. pipe
12. pipe connector
13. lubricator
14. reducer
15. filter
16. compressor

DE

1. Lufteinlass
2. Verbindungsflansch am Lufteinlass
3. Auslösetaste
4. Nietstempel
5. Spannbacken
6. Halterung der Spannbacken
7. Stößel der Backen
8. Abdeckung für die abgeschnittenen Teile des Nietschaftes
9. Werkzeug
10. Schlauchbuchse
11. Schlauch
12. Verbindungsflansch am Schlauch
13. Öler
14. Druckminderer
15. Filter
16. Kompressor

RU

1. входное воздушное отверстие
2. присоединитель
3. спуск
4. головка
5. губки
6. патрон
7. толкатель губок
8. щиток от отрезанных частей стержня
9. устройство
10. гнездо шланга
11. шланг
12. присоединитель шланга
13. масленка
14. редуктор
15. фильтр
16. компрессор

UA

1. вхідний повітряний отвір
2. зєднувач
3. спуск
4. головка
5. губки
6. патрон
7. штовхач
8. щиток на відрізані фрагменти стрижня
9. інструмент
10. гніздо шланга
11. шланг
12. зєднувач шланга
13. маслянка
14. редуктор
15. фільтр
16. компресор

LT

1. oro įėjimas
2. oro įėjimo jungtis
3. paleidimo gaidukas
4. galvutė
5. žiotys
6. žiočių griebtuvas
7. žiočių stūmiklis
8. gaubtas nukirstoms koto dalims
9. prietaisas
10. žarnos lizdas
11. žarna
12. žarnos jungtis
13. tepalinė
14. reduktorius
15. filtras
16. kompresorius

LV

1. gaisa pievads
2. gaisa pievada savienojums
3. laidene
4. galviņa
5. spailes
6. spaiļu turētājs
7. spaiļu bīdītājs
8. vāks atgrieztām stieņu daļām
9. ierīce
10. vada ligzda
11. vads
12. vada savienojums
13. eļļošanas instruments
14. reduktors
15. filtrs
16. kompresors

CZ

1. vstup vzduchu
2. spojka přívodu vzduchu
3. spoušť
4. hlava
5. čelisti
6. držák čelistí
7. vyražeč čelistí
8. kryt pro zachycování odseknutých částí trnu
9. nástroj
10. zásuvka hadice
11. hadice
12. hadicová spojka
13. olejovač
14. redukční ventil
15. filtr
16. kompresor

SK

1. vstup vzduchu
2. spojka prívodu vzduchu
3. spúšť
4. hlava
5. čeľuste
6. upínač čeľustí
7. vyrážač čeľustí
8. kryt na zachytávanie odseknutých tŕňov nitov
9. nástroj
10. hadicová vsuvka
11. hadica
12. hadicová spojka
13. olejovač
14. redukčný ventil
15. filter
16. kompresor

HU

1. levegő bemenet
2. a levegőbemenet csatlakozója
3. kioldószelep
4. fej
5. pofák
6. pofatartó
7. pofakitoló
8. védőburkolat a levágott szegecsszárakhoz
9. szerszám
10. tömlőfogadó csatlakozó
11. tömlő
12. tömlő csatlakozója
13. zsírzó
14. nyomáscsökkentő
15. szűrő
16. kompresszor

RO

1. admisia aerului
2. niplul la admisia aerului
3. trăgaciul
4. capul
5. fălcile
6. dispozitivul de prinderea fălcilor
7. tachetul
8. apărătoarea resturilor de nit tăiate
9. scula
10. scaunul furtunului
11. furtunul
12. mufa furtunului
13. lubrefiatorul
14. reductorul
15. filtrul
16. compresorul

ES

1. entrada de aire
2. conexión de la entrada de aire
3. gatillo
4. cabeza
5. tornillo
6. agarradera del tornillo
7. impulsador del tornillo
8. protección contra las secciones cortadas delroblón
9. herramienta
10. entrada de la manguera
11. manguera
12. conexión de la manguera
13. lubricador
14. reductor
15. filtro
16. compresor

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Nitownica pneumatyczna jest narzędziem zasilanym strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Za pomocą nitów zrywalnych, stalowych, w tym także ze stali nierdzewnej lub aluminiowych możliwe jest łączenie elementów ze sobą. Zapewnia wydajniejszą i wygodniejszą pracę niż nitownica ręczna. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

Nitownica jest wyposażona w złączkę pozwalającą przyłączyć ją do układu pneumatycznego. Na wyposażeniu znajdują się: dodatkowe głowice do nitów o innych średnicach oraz klucze pozwalające na ich wymianę.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-36177
Waga	[kg]	1,6
Średnica przyłącza powietrza (PT)	[" / mm]	1/4 / 6,3
Średnica węża doprowadzającego powietrze (wewnętrzna)	[" / mm]	3/8 / 10
Średnica obsługiwanych nitów	[mm]	4,0; 4,8; 5,0; 5,4; 6,0; 6,4
Siła zgniatania	[N]	12300
Maksymalny skok tłoka	[mm]	20
Maksymalne ciśnienie pracy	[MPa]	0,50
Zalecane ciśnienie pracy	[MPa]	0,50
Wymagany przepływ powietrza (przy 6,2 barach)	[l/min]	60
Ciśnienie akustyczne L_{pA} (EN ISO 15744)	[dB(A)]	87,2 ± 2,3
Moc akustyczna L_{wA}(EN ISO 15744)	[dB(A)]	94,5 ± 3,0
Drgania (EN ISO 20643)	[m/s^2]	0,54 ± 0,15

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy narzędziem pneumatycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, łącznie z podanymi niżej, w celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem elektrycznym oraz uniknięcia obrażeń.

Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego narzędzia przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, ponieważ narzędzia pneumatyczne nie są są izolowane, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie pneumatyczne" użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych sprężonym strumieniem powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem instalacji, pracy, naprawy, konserwacji oraz zmiany akcesoriów lub w przypadku pracy w pobliżu narzędzia pneumatycznego z powodu wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa. Nie wykonanie powyższych czynności może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Instalacja, regulacja i montaż narzędzi pneumatycznych może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany i wyszkolony personel. Nie modyfikować narzędzia pneumatycznego. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność oraz poziom bezpieczeństwa oraz zwiększyć ryzyko operatora narzędzia. Nie wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi narzędzia. Nie używać narzędzia pneumatycznego, jeżeli jest uszkodzone. Narzędzie należy poddawać okresowej inspekcji pod kątem widoczności danych wymaganych normą ISO 11148. Pracodawca/użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu wymiany tabliczki znamionowej za każdym razem gdy jest to konieczne.

Zagrożenia związane z wyrzucanymi częściami
Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed wymianą narzędzia wstawionego lub akcesoria. Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet narzędzia wstawianego może spowodować wyrzucenie części. Zawsze należy stosować ochronę oczu odporną na uderzenia. Należy również brać pod uwagę ryzyko wobec osób postronnych. Należy się upewnić, że nitowany materiał jest bezpiecznie zamocowany. Sprawdzić czy środki ochrony przed wyrzucaniem elementów złącznych i/ lub rdzenia jest zamontowany i działa poprawnie. Ostrzeżenie przed możliwym wyrzutem trzpieni z przodu narzędzia.

Zagrożenia związane z pracą
Użytkowanie narzędzia może wystawić ręce operatora na zagrożenia, takie jak: zmiażdżenie, uderzenie, ścieranie oraz gorąco. Należy ubierać właściwe rękawice do ochrony rąk. Operator oraz personel konserwujący powinni być fizycznie zdolni do poradzenia sobie z ilością, masą oraz mocą narzędzia. Trzymać narzędzie poprawnie. Zachować gotowość do przeciwstawienia się normalnym lub niespodziewanym ruchom oraz zachować do dyspozycji zawsze obie ręce.
Zachować równowagę oraz zapewniające bezpieczeństwo ustawienie stóp. Należy zwolnić nacisk na urządzenie startu i stopu w przypadku przerwy w dostawie energii zasilającej. Używać tylko środków smarnych zalecanych przez producenta. Unikać nietypowych pozycji, które zwykle nie pozwalają na reakcję na normalne lub nietypowe działanie narzędzia. Jeżeli narzędzie jest zamocowane do urządzenia podtrzymującego, należy się upewnić, że mocowanie jest bezpieczne. Uważać na ryzyko zmiażdżenia lub ściśnięcia podczas pracy narzędziem.

Zagrożenia związane z powtarzalnymi ruchami
Podczas stosowania narzędzia pneumatycznego do pracy polegającej na powtarzaniu ruchów, operator jest narażony na doświadczenie dyskomfortu dłoni, ramion, barków, szyi lub innych części ciała. W przypadku użytkowania narzędzia pneumatycznego, operator powinien przyjąć komfortową postawę zapewniającą właściwe ustawienie stóp oraz unikać dziwnych lub nie zapewniających równowagi postaw. Operator powinien zmieniać postawę podczas długiej pracy, pomoże to uniknąć dyskomfortu oraz zmęczenia. Jeżeli operator doświadcza symptomów takich jak: trwały lub powtarzający się dyskomfort, ból, pulsujący ból, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność. Nie powinien ich ignorować, powinien powiedzieć o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.

Zagrożenia spowodowane akcesoriami
Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed zmianą narzędzia wstawionego lub akcesoria.
Stosować akcesoria i materiały eksploatacyjne tylko w rozmiarach i typach, które są zalecane przez producenta. Nie stosować innych typów akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych.

Zagrożenia związane z miejscem pracy
Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami obrażeń. Wystrzegać się, śliskich powierzchni spowodowanych użytkowaniem narzędzia, a także zagrożeń potknięciem spowodowanym instalacją powietrzną. Postępować ostrożnie w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryte zagrożenia, takie jak elektryczność lub inne linii użytkowe. Narzędzie pneumatyczne nie jest przeznaczone do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem i nie jest izolowane od kontaktu z energią elektryczną. Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w przypadku uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

Zagrożenie hałasem
Narażenie, bez zabezpieczeń, na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą i nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Niezbędna jest ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować działania takie jak: materiały tłumiące zapobiegające „dzwonieniu" obrabianego przedmiotu. Używać ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu hałasu. Jeżeli narzędzie pneumatyczne posiada tłumik, zawsze należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany podczas użytkowania narzędzia. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu hałasu.

Zagrożenie drganiami
Narażenie na drgania może spowodować trwałe uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion.
Należy się ciepło ubrać podczas pracy w niskich temperaturach oraz utrzymywać ręce ciepłe i suche. Jeśli wystąpi drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry w palcach i dłoni, zaprzestać używania narzędzia pneumatycznego, następnie poinformować pracodawcę oraz skonsultować się z lekarzem.
Jeżeli jest to możliwe należy podpierać ciężar narzędzia w stojaku, napinaczu lub równoważniku.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące narzędzi pneumatycznych
Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia:
- zawsze odciąć dopływ powietrza, opróżnić wąż z ciśnienia powietrza i odłączyć narzędzie od dopływu powietrza, gdy: nie jest

używane, przed wymianą akcesoriów lub przy wykonywaniem napraw;
- nigdy nie kierować powietrza na siebie lub kogokolwiek innego.
Uderzenie wężem może spowodować poważne obrażenia. Zawsze należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złączek. Zimne powietrze należy kierować z dala od rąk.
Jeżeli zostaną zastosowane uniwersalne połączenia zakręcane (połączenia kłowe), za każdym razem należy zastosować trzpienie zabezpieczające i łączniki zabezpieczające przeciwko możliwości uszkodzenia połączeń pomiędzy wężami oraz pomiędzy wężem i narzędziem. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza podanego dla narzędzia. Nigdy nie przenosić narzędzia, trzymając za wąż.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy się upewnić, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze, oraz zapewnić wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasilać przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność.
W trakcie pracy należy przyjąć taką pozycję, żeby przeciwdziałać normalnym lub nieprzewidzianym ruchom narzędzia.
Przed wymianą głowicy do nitów lub jakiegokolwiek innego elementu, należy odłączyć nitownicę od układu zasilającego sprężonym powietrzem.
Zabronione jest użytkowanie narzędzia bez założonej głowicy do nitów, podnosi to ryzyko zmiażdżenia części ciała przez narzędzie.
Zabronione jest użytkowanie narzędzia bez zamontowanej osłony na wyrzucane, odcięte trzony nitów.
W przypadku przerwy w zasilaniu narzędzia należy zwolnić nacisk na spust narzędzia.
Należy stosować tylko tego typu środki smarujące i konserwujące, jak zalecane w dalszej części instrukcji.
Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochronny.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu.
Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego
Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność narzędzia.
Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza.
Jeżeli do wlotu powietrza nie została fabrycznie zamocowana złączka, to należy do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze (II).Tam gdzie jest to możliwe wyregulować ciśnienie.
Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o wewnętrznej średnicy podanej w tabeli. Upewnić się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 1,2 MPa (III).
Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzane dźwięki lub wibracje.

Montaż i wymiana wyposażenia
Zamontować osłonę na zerwane trzpienie nitów przez wciśnięcie jej na uchwyt z tyłu narzędzia (IV). Zabronione jest użytkowanie nitownicy bez zamontowanej osłony.
Zamontować odpowiednią do danej pracy głowicę (V). Głowice należy dobierać pod względem długości i średnicy używanych nitów. Zabronione jest użytkowanie nitownicy bez zamontowanej głowicy.
Jeżeli zajdzie potrzeba wymiany szczęk, na przykład nity nie będą zaciskane mimo poprawnego użytkowania nitownicy, należy je wymienić (VI). W tym celu należy odkręcić za pomocą klucza uchwyt głowicy wraz z nią. Po zdemontowaniu uchwytu należy odkręcić za pomocą klucza uchwyt szczęk, przytrzymując jego mocowanie drugim kluczem. Po zdemontowaniu uchwytu szczęk należy je wymienić na nowe i całość zmontować w odwrotnej kolejności. Wszystkie połączenia gwintowe należy dokręcić mocno i pewnie.
Do obudowy nitownicy można przyczepić wieszak, który umożliwi zawieszanie nitownicy w trakcie przerw w pracy. W tym celu należy końce wieszaka umieścić w otworach umieszczonych w obudowie nitownicy (VIII).

Praca nitownicą
Wywiercić otwór, o średnicy nitu, jakim mają być złączone elementy. W otwór włożyć nit.
W nitownicy zamontować wszystkie elementy wyposażenia.
Zamontować odpowiednią głowicę. Średnica obsługiwanych nitów została naniesiona na głowicy.
Podłączyć nitownicę do układu pneumatycznego.

Na wystający nit trzpień nitu nałożyć głowicę nitownicy tak, aby zetknęła się z nitem (VII).
Dociskając nitownicę do nitu nacisnąć spust, po znitowaniu i odcięciu pozostałej części nitu, narzędzie jest gotowe do następnego nitowania.
W trakcie pracy odcięte (zerwane) części trzpienia nitu gromadzą się w zasobniku umieszczonym z tyłu obudowy. Należy go regularnie opróżniać, przez odłączenie zasobnika lub przez szczelinę tak, aby nie doszło do całkowitego jego zapełnienia.
Po skończonej pracy rozmontować układ pneumatyczny i zakonserwować narzędzie.

Uwaga! W trakcie intensywnej pracy, np. z nitami wykonanymi ze stali nierdzewnej, może dojść do nagrzania głowicy i przylegającej do niej części obudowy. Należy zachować ostrożność, kontakt nieosłoniętego ciała z nagrzanymi częściami produktu może spowodować oparzenia.

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia.
Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękczenie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy.
W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego.
Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem
Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.
Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez wlot powietrza.
Podłącz narzędzie do układu pneumatycznego i uruchom na około 30 sekund. Pozwoli to rozprowadzić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić.
Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.
Niewielką ilość oleju hydraulicznego SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas.
Uwaga! Płyn konserwujcy nie może służyć jako właściwy olej smarujący.
Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne
Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiekolwiek ślady uszkodzeń. Głowice narzędziowe, szczęki i popychacz należy utrzymywać w czystości.
Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

Wymiana lub uzupełnienie oleju (IX)
W przypadku spadku wydajności nitownicy lub po długim okresie przechowywania należy wymienić lub uzupełnić olej w obudowie nitownicy. W tym celu należy odkręcić śrubę wlewu oleju umieszczona na górze obudowy. Do wylotu przyłożyć kawałek miękkiej tkaniny, a następnie podłączyć nitownicę do źródła sprężonego powietrza. Nacisnąć kilkukrotnie spust narzędzia, co spowoduje wypływ oleju. Po zaprzestaniu oczyścić miejsce wypływu oleju i wkręcić przyłącze, a następnie przyłączając do niego wylot strzykawki wypełnionej olejem i wtłoczyć ok 15 ml oleju. Po zakończeniu uzupełniania oleju należy odłączyć strzykawkę, odkręcić przyłącze i zamknąć zawór za pomocą śruby.
Po uzupełnieniu oleju należy sprawdzić czy układ nie uległ zapowietrzeniu. Jeżeli nitownica nadal nie wykazuje pełnej wydajności, należy bez założonego nitu nacisnąć spust 6 do 7 razy, a następnie nieco poluzować śrubę wlewu oleju, pozwoli to wypuścić powietrze zgromadzone w układzie nitownicy. Następnie należy mocno i pewnie zamknąć śrubą wlew oleju.
Do uzupełniania zaleca się użyć oleju hydraulicznego w klasie lepkości ISO 32 lub SAE 10W.

Usuwanie usterek
Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiejkolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Usterka	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie ma zbyt wolne obroty lub nie uruchamia się	Wpuścić niewielką ilość WD-40 przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na kilka sekund. Łopatki mogły się przykleić do wirnika. Uruchomić narzędzie na około 30 sekund. Niewielką ilością oleju nasmaruj narzędzie. Uwaga! Nadmiar oleju może spowodować spadek mocy narzędzia. W takim przypadku należy wyczyścić napęd.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Kompresor nie zapewnia właściwego dopływu powietrza. Narzędzie uruchamia się powietrzem zgromadzonym w zbiorniku kompresora. W miarę opróżniania się zbiornika, kompresor nie nadąża z uzupełnianiem braków powietrza. Należy podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.
Niewystarczająca moc	Upewnić się, że posiadane węże mają wewnętrzną średnicę określoną w tabeli z danymi technicznymi. Sprawdzić nastawę ciśnienia, czy jest ustawione na wartość maksymalną. Upewnić się, że narzędzie jest w odpowiedni sposób wyczyszczone i nasmarowane. W przypadku braku rezultatów, narzędzie oddać do naprawy.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

Zużyte narzędzia są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.